



中央经济工作会议12月11日至12日在北京举行。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平出席会议并发表重要讲话。中共中央政治局常委李强、赵乐际、王沪宁、蔡奇、丁薛祥、李希出席会议。

习近平在重要讲话中全面总结2023年经济工作，深刻分析当前经济形势，系统部署2024年经济工作。李强作总结讲话，对贯彻落实习近平总书记重要讲话精神、做好明年经济工作提出要求。

会议强调，做好明年经济工作，要以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻党的二十大精神，坚持稳中求进工作总基调，完整、准确、全面贯彻新发展理念，加快构建新发展格局，着力推动高质量发展，全面深化改革开放，推动高水平科技自立自强，加大宏观调控力度，统筹扩大内需和深化供给侧结构性改革，统筹新型城镇化和乡村全面振兴，统筹高质量发展和高水平安全，切实增强经济活力、防范化解风险、改善社会预期，巩固和增强经济回升向好态势，持续推动经济实现质的有效提升和量的合理增长，增进民生福祉，保持社会稳定，以中国式现代化全面推进强国建设、民族复兴伟业。

(据新华社北京12月12日电)

第二届上海国际网络文学周举行，《2023中国网络文学出海趋势报告》发布——

网文出海，共建数字时代文明交流互鉴新路径

本报讯 中国网络文学行业2022年总营收达317.8亿元，同比增长18.94%，海外营收规模达40.63亿元，同比增长39.87%；中国网络文学作品累计总量达到3458.84万部，同比增长7.93%；中国网络文学作品的翻译语种达20多种，涉及40多个国家和地区……网络文学正成为中国文化海外传播体系的重要组成部分。

12月5日至8日，由上海市新闻出版局指导，上海市出版协会、阅文集团主办的第二届上海国际网络文学周在上海举行。本届国际网络文学周以“好故事联通世界，新时代妙笔华章”为主题，涵盖了中外作家圆桌会、“网文出海新趋势”沙龙、“构建全球IP新未来”沙龙、“阅游上海”采风等多项活动，来自18个国家的网文作家、译者、学者及企业代表参会。

由中国音像与数字出版协会支持的《2023中国网络文学出海趋势报告》(以下简称《报告》)在会上发布。《报告》以阅文集团和行业调查材料为主要分析蓝本，总结了网文出海的四大趋势：一是AI翻译，加速网文“一键出海”；二是全球共创，海外网文规模化发展；三是社交共读，好故事引领文化交流；四是产业融合，打造全球化IP生态。

“一键出海”“全球追更”成为翻译出海的新趋势

当前，以AIGC(生成式人工智能)为代表的新科技革命正风起云涌，为网文出海带来新的机遇。为了让全球“催更”读者更快更全面地感受中国网文的魅力，满足不断增长的需求，国内多家网文平台在今年都加大了AIGC技术的布局，持续升级人机配合的AI翻译模式。在AI助力下，网文的翻译效率提升近百倍，成本降低超九成。随着新技术应用的持续深化，“一键出海”“全球追更”已经成为翻译出海的新趋势。据介绍，起点国际将启动多语种发展计划，阅文集团将借助AI翻译上线英语、西班牙语、印尼语、葡萄牙语、德语、法语、日语等多个语种，让中外好故事实现更大范围的国际传播。

作为一家专做AI翻译的人工智能公司，推文科技与100多家网文平台开展合作。推文科技董事长童晔表示，翻译成本高、效率低，影响了中国网文的本地化，直接培养海外作家是一种较为经济的方式，目前已初见成效。这也在此次的《报告》中得到了反映：越来越多的海外年轻人在中国网文的影响下，走上了网文写作道路，海外原创网文呈现出日益繁荣的发展面貌。来自俄罗斯的网络作家基尔蒂3便是其中之一，在成为网文作者之前，他是一名热心的网文读者，读了很多中国网文，并从中深受启发。

截至2023年10月，起点国际共培养了约40万名海外网络作家，作家数量3年增长3倍，爆发式增长态势明显。同时，网络作家已成海外热门兼职，覆盖全球100多个国家和地区，网络作家的快速增长带动了海外网文呈现出百花齐放的原创生态。

实现文学思潮与作品主题的全球化

“作为一个多年的网文读者，我见证了中国网络文学的发展。”巴巴多斯网络作家紫罗兰167特别提到中国历史题材网络小说《孤芳不自赏》。“起初我以为许多人会认为阅读网文是奇怪的爱好，但现在却变得如此流行，以至于我发现其他外国人创作的故事也受到中国小说的影响。随着网络小说越来越受欢迎，中国网络文学也会继续壮大。”

随着海外网文生态的日益成熟，在线阅读本身的诉求和年轻世代网络社交习惯，让海外读者更愿意表达，也让围绕内容但又限于内容的社交变得越来越多。《报告》显示，年轻人成为网文阅读的绝对主力，一边“吐槽”一边追更变成海外用户常见的阅读方式。2023年，起点国际用户的日均阅读时长达90分钟，日评论数最高突破15万条，用户活跃度持续上升。在作品评论区，随处可见剧情分析、人物点评、文化常识、术语解释、剧情建议等“硬核”内容。

加拿大网络作家青玄谈到，在发布网文的同时，与读者互动交流，让他的写作比以往任何时候都更加令人满意。“随着章节的发布，评论慢慢地‘涌现’出来，鼓励我坚持下去，并给了我关于创作上的很多建议。”

如何进一步推动网络文学全球化发展持续深入？中国人民大学新闻学院教授林升栋认为，读者是突破口。“要加强对读者的研究，对当地人要有深入了解，这样才有助于中华文化在世界各地开花结果。”

网络文学独特的社交共读模式既增进了文化交流，也进一步深化了文明交流互鉴。正如英国网络作家卡文所言，网络文学超越地理界限，让文学思潮与作品主题也实现了全球化。

中国网文呈现出IP融合出海的新态势

中国网文发展20多年，已建立起成熟的网文IP生态

链。作为重要的内容源头，网文带动了实体出版、有声、动漫、影视、游戏、衍生品等下游产业的发展。在网文出海的背景下，全球化的产业融合成为网文发展的显著趋势，全球化IP生态已经初具规模。

“网络文学不仅将中国的文化与作品带向全球，也见证了这一中国模式的全球化发展。”阅文集团首席执行官兼总裁侯晓楠表示，网文出海在经历出版授权、翻译出海、模式出海后，已进入“全球共创IP”的新阶段，不同国家和地区的创作者共同进行网络文学IP的培育及开发，开启了网络文学全球化的新一轮浪潮。

“创造力是UGC(用户生成内容)的源泉，也是人类的主要特征之一。”日本角川海外业务首席执行官泉水敬说。近年来，随着技术的发展，个人创作的作品可以通过文字、音频和影视等多种形式传递给用户。其中，网络小说是一种非常有效的媒介，它可以通过语言直接把信息传递给用户，同时也能通过翻译向世界各地的人们传达感动。网络小说还可以改编成影视和游戏，具有进一步商业化的巨大潜力。

南京师范大学教授李玮认为，近几年，中国网文出海除了作品出海，呈现出IP融合出海的新态势。中国网文的元素和业态正受到世界文化产业越来越多的关注。“在今天互联网技术和人工智能兴起的时代，文化融合将成为世界文化发展的新趋势。中国网络文学具有文化融合的潜力和力量，期待中国的网文出海可以进一步促进这样的文化融合。”

谈到IP生态，上海社科院信息所科技创新研究室主任王全金表示，在互联网时代，网上所有的内容，包括文字、图片、声音、视频、游戏等，其核心组织形式就是IP。“任何一种文化内容，包括网文，想要取得更好的收益，产生最大影响，必须在多种文化形式之间自由转换。”他认为，中国网文已经从“扬帆出海”进入“立足全球”的新阶段，中国的网文平台必须站在全球化的视野和格局中发展自己并和外国平台竞争，而通过打通IP全球产业链，将进一步释放巨大的社会效益和经济效益。

从最初的海外出版授权，到海外平台搭建与网文内容输出，从开启海外原创及输出IP改编成果，到联动各方共建全球产业链、共同进行内容培育和IP开发，中国网文的出海之路不断进化，不仅为全球文化交流搭建起了更加广泛连接的舞台，也成为推动中国文化走出去的重要载体之一。

(刘鹏波)

第五届《雨花》文学奖在南京颁奖

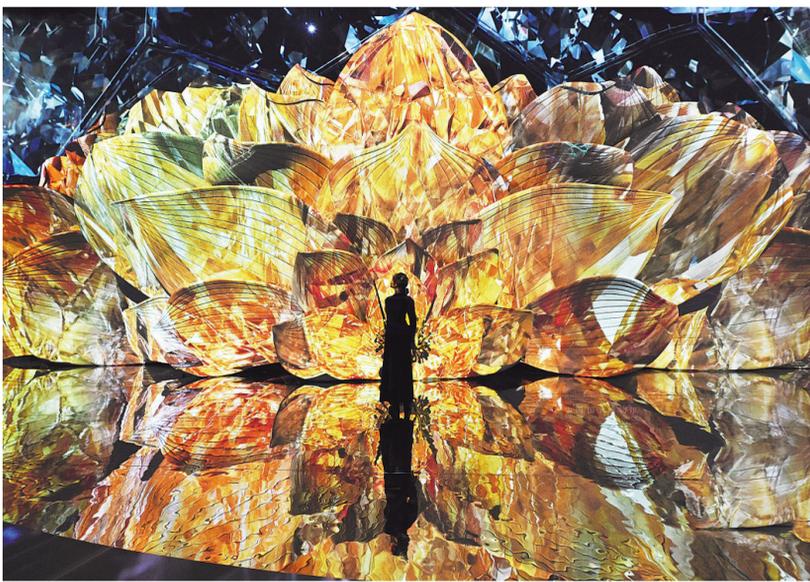
本报讯 12月9日，第五届“紫金·江苏文学”优秀作品集《雨花》文学奖颁奖典礼在南京举行。中国作协副主席、江苏省作协主席毕飞宇，江苏省作协党组书记、书记处第一书记、常务副主席郑焱，江苏省作协副主席、《雨花》主编朱辉，以及阎焜明、邱华栋、李修文、王祥夫、鲁羊、朱婧等6位获奖作家出席了颁奖活动。颁奖典礼由《雨花》副主编郑焱主持。

本届《雨花》文学奖评选范围为刊发于《雨花》杂志2021年和2022年的小说、散文、诗歌和专栏作品。经过两轮评审，邱华栋的中篇小说《尼雅锦帛》，朱婧的短篇小说《猫选中的人》，李修文的专栏作品《在我的人间》，阎焜明的专栏作品《读典有识》，王祥夫的散文《绿皮火车穿过长夜》，鲁羊的诗歌《身体滑过气流》等6部作品分获小说奖、散文奖与诗歌奖。

获奖作品代表了《雨花》最近两年刊发作品的水平，且各有千秋。邱华栋的《尼雅锦帛》以蕴含中华文明密码的“锦帛”为线索，用6种完全不同的视角，讲述神秘的西域故事，复原一段被风沙和时间掩埋的历史。朱婧的《猫选中的人》落笔于细密有情的日常，围绕喂猫这一明亮主线，将近在咫尺的生活细节呈现于读者眼前。李修文的《在我的人间》讲述被寄养在乡村的孤独童年，每一篇文章都是超越苦难的赞美诗。阎焜明的《读典有识》结合现代文学研究范式，把鲁迅与众多共产党人之间的交往讲述得风生水起，悬念丛生。王祥夫的《绿皮火车穿过长夜》是对生命中温馨时刻与美好瞬间的深情凝眸。鲁羊的《身体滑过气流》以平和的语言展开叙述，展示丰富的生活细节与侧面，深邃的哲思背后，隐藏着诗人广阔的精神世界。

当天下午，举行了第七届雨花写作营结业仪式暨第二期改稿会。来自《当代》《诗歌》《十月》《山花》《长江文艺》《上海文学》《长城》《散文·海外版》《边疆文学》《安徽文学》以及《钟山》《扬子江诗刊》等刊物的主编或资深编辑，对学员提交的作品及创作进行了详尽指导。

(徐健)



12月9日，“华彩万象——石窟艺术沉浸式体验”在中国国家博物馆正式对公众开放，打开了石窟艺术全新的解构和观赏视角。此次沉浸式体验首次以盛开的莲花作为造型主体，构成巨型数字装置，以当代眼光和独特视角表现、挖掘和阐释了敦煌石窟、敦煌莫高窟、麦积山石窟、云冈石窟和龙门石窟的艺术风格与丰富内涵，让文化遗产焕发出新的蓬勃生命力。

(王冕/文 中国国家博物馆/图)

新时代文学实践点首次落户山东

本报讯 12月8日，中国作家“深入生活、扎根人民”新时代文学实践点授牌仪式在山东泰安举行，这是新时代文学实践点首次落户山东。中国作协书记处书记邓凯出席并讲话。山东省委宣传部副部长、省电影局局长程守田，泰安市委常委、秘书长张颖致辞。山东省、泰安市相关领导以及作家代表共80余人参加活动。授牌仪式由山东省作协党组书记、副主席赵艺丁主持。

邓凯在致辞中表示，建立中国作家“深入生活、扎根人民”新时代文学实践点是深入学习贯彻习近平文化思想，大力推进文化“两创”，全面贯彻落实习近平总书记在文联十一大、中国作协十大开幕式上的重要讲话精神的具体举措。新时代以来，泰安人民创造了各具特色的乡村文明，为新时代文学实践点的建立奠定了丰厚的基础。希望广大作家用脚丈量、用心体悟泰安这片热土，站稳人民立场，坚持以人民为中心的创作导向，深刻把握时代要求，用心用情用功讲好中国故事的泰安新篇章。

程守田表示，新时代文学实践点落户山东泰安，拉近了山东与广大作家的距离，期待大家加强交流，推出更多体现山东主题、反映山东精神、展现山东形象的精品力作。

活动现场，中国作协、山东省作协、泰安市共同签署了“新时代文学实践点”三方合作协议。邓凯、陈文东分别向泰安市授予中国作家、山东作家“深入生活、扎根人民”新时代文学实践点牌匾。

“中华泰山·国泰民安”主题实践活动和全国文学名刊名编创作笔会在授牌仪式后启动。为期两天的活动中，来自全国各地的作家、文学编辑以及山东本地作家代表，深入部分乡村振兴示范点，调研乡村振兴在齐鲁大地的发展情况；同时考察了岱庙、大汶口文化遗址等地，了解中华优秀传统文化在泰安的保护传承状况。大家表示，今后将用好手中的笔，记录此行所见所闻所思，书写泰安人民的奋斗之志、创造之力、发展之果，共同讲好山东故事和中国故事。

(刘鹏波)

中国诗歌学会年会举行

本报讯 12月9日，中国诗歌学会年会暨第四届理事会第四次会议在浙江衢州举行。中国作协副主席白庚胜出席会议并讲话。中共衢州市委常委、宣传部部长邓致致欢迎辞。中国作协社联部主任李晓东参加活动。来自全国各地的会员代表云集衢州，探讨中国诗歌的新格局、新创造、新发展。

白庚胜肯定了诗歌学会一年来的工作，并对2024年工作提出了希望和要求，勉励全国诗歌工作者要胸怀“国之大者”，写出无愧于新时代文学要求的优秀作品。

据悉，过去一年中，中国诗歌学会组织举办了艾青诗歌周、浙皖闽赣四省边际诗歌节、诗歌之城(抚州)论坛、童诗中国(兰溪)论坛等一系列活动，为建设丰富多彩的诗歌文化作出贡献。年会上，中国诗歌学会党支部书记、常务副会长兼秘书长王山作2023年度工作报告，表示过去一年学会服务大局、服务基层，充分发挥了党组织的战斗堡垒作用。中国诗歌学会会长杨克作2024年度工作计划报告，规划和部署新一年工作，倡导诗人要在诗歌创作中开拓创新。

此次中国诗歌学会年会是诗歌深入基层的具体实践。会议期间，欧阳江河、阎安、袁学敏、曹宇翔、王久辛等与衢州基层诗人代表签订了创作结对协议，旨在为更多基层诗歌创作者提供创作指导。

诗集《呼吸》在京首发

本报讯 11月25日，刘棉朵诗集《呼吸》首发式暨研讨会在京举行。中国作协诗歌委员会主任吉狄马加及10余位评论家与会研讨。

《呼吸》是诗人刘棉朵的最新诗集，由长江文艺出版社出版。与会者认为，《呼吸》中的诗作体现了诗人对自然、生命、爱情等多种主题的探索和感悟。刘棉朵从生活小景出发，通过特定的叙事性来寻找常理中的意外，传达生命体悟。她的诗歌以独特诗歌触感和生命经验为基础，同时努力将女性经验与知性诗思熔于一炉，集日常生活与生存叩问于一体，体现出“综合抒情”的诗学特质。

刘棉朵谈到，诗歌是一种表达内心感受和思考的方式，是一种精神上的追求和享受。诗歌教育和引领了她，也教会她去呼吸、爱和思考。

(黄尚恩)